

GIVE YOUR VOTE NOW for the ERTF Charter of Rights for the Roma

ERTF Charter of Rights for the Roma

Why a Charter specifically for the Roma?

With regard to the situation of Roma in terms of human rights in Council of Europe member states, the Forum has agreed to develop a country-by-country approach, and following the analysis of the situation, make suggestions and proposals as to how the problems of racism and Anti-Gypsyism identified in each country might be overcome.

Existing recommendations and resolutions have two weaknesses:

Firstly, inter-governmental bodies, such as the OSCE, the UN-Commission on Human Rights, or the Council of Europe, tend to work in a vacuum and their conclusions are sometimes diluted as a result of negotiations. Participation of representatives of the Roma community in the preparation of these texts would resolve part of this problem.

Secondly, these recommendations and resolutions are usually not binding; and often not applied by member states. If improvements are to be made to protect the human rights of the Roma, a binding European Charter on Roma Rights needs to be drafted and ratified by member states. This would enable the Roma and their representatives to use all legal means to ensure the implementation of measures.

The Plenary Assembly of the European Roma and Travellers Forum in November 2006 entrusted its Executive Committee with the preparation of a draft of this charter which would bring together all the existing recommendations on the situation of Roma into a single binding legal instrument. The Plenary Assembly adopted a document which would serve as a basis for drafting such a charter.

In 2007/08 the Forum's Directorate on Human Rights and Directorate on Migration organised several discussion groups with Roma and non-Roma experts on Human Rights and International Law to examine a first draft of the text which was prepared in early 2007. A legal expert has also provided a second draft which was discussed at the Plenary Assembly of the Forum in November 2008.

A Charter of Rights for the Roma have been created based on this analysis.

The final version of the document is now available for you and we need your vote. We kindly ask you to visit our web-page: www.ertf.org/referendum to have a look at the ERTF Charter of Rights for the Roma and vote either YES or NO.

Each person who feels that he belong to Roma, Sinti, Traveller and all related groups all over the world will have an unique opportunity to express themselves in the next 72 hours starting October the 9th 2009 at 00:00h by entering his/her e-mail address and by clicking the Yes or No button.

Your participation and your vote in this unique e-referendum is vital and will contribute to shaping of the Roma movement.

DEN TUMARO VOTO AKANA VASH E ERTF-ski Karta anda e Romenge Chachimata

ERTF Karta anda e Romenge Chachimata Soske jekh Karta specijalno e Romenge?

Pala e situacija le Romengi pala e manushikane chachimata ande thema membre anda o Konsilo la Europako, o Forumo akceptujsardas te buhlearel jekh them-pala-tem dikhipe, thaj pala e analiza le situacijaki, te kerel sugestije thaj propozalura ke sar te phageren pes e problemura le rasismoske thaj Anti-Ciganismoske save arakhle pes ande svako them.

E rekomandacije thaj e rezolucije save si akana si len duj kovlimata:

Anglunes, e inter-governmentalno institucii, sar si o OSCE, o UN-Komisija anda e Manushikane Chachimata, vaj o Konsilo la Europako, si len e tendinca te keren buki anda jekh vacuum thaj lenge konkluzije si butivar dilujme sar jekh rezultato katar e negocijacije. E participacija katar e reprezentative le Romenge ande preparacija kadale tekstongi shaj te reshil jekh rig anda kado problemo.

Dujto, kadala rekomandacije thaj rezolucije maj butivar na-j musaj/obligatorichno; thaj butivar na-j aplikime katar e thema membre. Kana si te keren pes lacharimata anda e protekcija le manushikane chachimatengi anda Roma, jekh obligatorichno Europaki Karta anda e Romenge Chachimata trebul te ramol pes tha te avel ratifikime katar e thema membre. Kado shaj delas voja le Romenge thaj lenge reprezentativenge te len opre sa e legalnb mesuri kash te kerel pes siguro e implemetacija le mesurengi.

O Plenarichno Kidipe katar e Europako Forumo e Romengo thaj e Phirutnengo anda o Novembro 2007 das zor ko Eksekutivno Komiteto kash te lacharen jekh drafto pala kadi karta savo bi anelas khetane sa e rekomandacije save si aba pala e situacija le Romengi ande jekh obligatorichno legalno instrumento. O Plenarichno Kidipe adoptisardas jekh dokumento savo shaj te avel jekh baza kash te ramol pes jekh kasavi karta.

Ando 2007/08 e Forumosko Direktorato pala e Manushikane Chachimata thaj o Direktorato pa Migracija organizisarde maj but diskusijake grupura khetane e ekspertonca Roma thaj Gadze pala e Manushikane Chachimata thaj Internacionalno Zakono kash te eksaminin jekh angluno drafto savo kam avel diskutime ko Plenarichno Kidipe le Forumosko ando Novembro 2008.

Jekh Karta anda e Romenge Chachimata sas kerdi pe kadi analiza.

E finalno versia kadale dokumentoski si kherdi thaj si shutini pe tumaro voto. Akharas tumen te den ande amari web-patrin www.ertf.org/referendum te dikhen le ERTF-eski Karta anda e Romenge Chachimata thaj te den tumaro voto Yo vaj Na.

Svako manush so prindzarel pes sar Rom, Sinto, Phirutno thaj aver grupe pashe phanle kadalenca ande sasti luma si len jek uniko sansa pe phenen peskiri opinia ande avutne 71 casuri, o statro si katar 09. oktobro 2009. So trebul te keren si te thon tumari e-mail adresa thaj te pnenen Yo vaj Na.

Tumari participacia thaj tumaro voto ande kado uniko referendumo si vitalno thaj kadalesa ka keren kontribucia ando zuraripe e Romane muvmentosko.

VOTEZ MAINTENANT POUR

ERTF Charte européenne des droits des Roms

ERTF Charte européenne des droits des Roms

Pourquoi une charte spécifique pour les Roms ?

S'agissant de la situation des droits fondamentaux des Roms dans les Etats membres du Conseil de l'Europe, le Forum a décidé d'adopter une approche pays par pays et, après une analyse approfondie, de formuler des propositions quant aux moyens de surmonter les problèmes de racisme et d'antitsiganisme identifiés dans chaque pays.

Les recommandations et les résolutions existantes présentent deux faiblesses :

Premièrement, les instances intergouvernementales, telles que l'OSCE, le Conseil des droits de l'homme des Nations Unies ou le Conseil de l'Europe tendent à travailler en vase clos et leurs conclusions, qui résultent de longues négociations, sont parfois édulcorées. La participation de représentants de la communauté rom à l'élaboration de ces textes pourrait en partie résoudre ce problème.

Deuxièmement, ces recommandations et résolutions ne sont généralement pas contraignantes et ne sont souvent pas appliquées par les Etats membres. Si l'on veut améliorer la protection des droits fondamentaux des Roms, une Charte européenne des droits des Roms ayant force obligatoire doit être élaborée et ratifiée par les Etats membres. Ainsi, les Roms et leurs représentants pourront user de tous les moyens légaux pour assurer la mise en œuvre des mesures préconisées.

En novembre 2007, l'Assemblée plénière du Forum européen des Roms et des Gens du voyage a chargé son Comité exécutif d'élaborer un projet de charte rassemblant l'ensemble des recommandations existantes sur la situation des Roms dans un instrument juridique unique à caractère contraignant. L'Assemblée plénière a adopté un document qui servira de base à la future charte.

En 2007-2008, afin d'examiner une première version du texte rédigée début 2007, la Direction des droits de l'homme et la Division des migrations ont organisé plusieurs groupes

de discussion avec des experts en matière de droit international et de droits de l'homme d'origine rom et non rom. Un expert juridique a proposé depuis lors une deuxième version du texte, qui sera examinée lors de l'Assemblée plénière du Forum en novembre 2008.

Cette analyse servira de base à l'élaboration d'une Charte des droits des Roms.

La version finale du document est maintenant disponible pour vous et nous avons besoin de votre vote. Merci de visiter notre page Web : www.ertf.org/referendum pour jeter un coup d'œil à la ERTF Charte européenne des droits des Roms et voter OUI ou NON.

Chaque personne qui estime qu'appartient à Roma, Sinti, le Voyageur et tous les groupes liés partout dans le monde aura une opportunité unique de s'exprimer dans les 72 heures à partir de 9 October 2009 en donnant sa/son adresse e-mail et en cliquant le bouton d'Oui ou Non.

Votre participation et votre vote à cet e-référendum unique sont indispensables et contribueront à la formation du mouvement Roma.